



SLEKOVEC  
ALEKSANDER  
NAZORJEVA 13,  
6310 IZOLA

## PRVIČ in ZADNJIČ

(Mef) Naključje je hotelo, da se je prvi, neposredni televizijski prenos seje izolskega občinskega sveta zgodil ravno ob zadnji seji tega najvišjega občinskega organa v tem mandatu.

Zakaj ravno zdaj in zakaj tako na hitro, so spraševali nekateri, zakaj komaj zdaj so se jezili drugi, kdo nam bo plačal honorarje za nastopanje so se zabavali tretji. Kakorkoli že, vsi so preživeli prisotnost kamere in oči tistega dela javnosti, ki dneve bolj ali manj preživlja doma, ker je to pač najcenejša oblika preživetja v teh neprijetnih socialnih razmerah predevropske Slovenije. Sodobna slovenska demokracija je v nekaj letih izničila dolgoletno

vzgojo državljanov, občanov in krajanov, da morajo biti subjekt in ne objekt politike in vladanja. Zborov krajanov je le še za vzorec, javne razprave so javne le v vodstvih političnih strank, delavski sveti so izginili s prizorišča odločanja. Politika in z njo vladanje je zoženo na peščico državljanov, ki smo jim na volitvah zaupali naj ravnanje in odločajo tudi v našem imenu.

Kako v resnici ravnanje po izvolitvi pa bolj malo vemo, saj občinsko odločanje še zdaleč ni tako na očeh kot tisto v državnem zboru. Zato so neposredni televizijski prenosi se občinskega sveta koristni, vsaj zato, da vemo, koga na naslednjih volitvah ne bomo volili. Zato imajo prav tisti, ki pravijo, da se je prvi prenos zgodil prepozno, saj na tokratnih volitvah sodelujejo skoraj vsi dosedanja svetniki. Še bolj prav pa imajo tisti, ki so siti TV demokracije in bi radi tisto pravo. Toda kaj, ko jo je tako težko najti.

**Banka Koper**

**290**

12. november 1998

**teecom** TRGOVSKA / OBRATNA CENA / IZOLA  
tel.: 066/646-608, 645-778  
fax: 066/645-779  
**AVTODELI - DODATNA OPREMA**

**Adriatic agent**  
VAŠA ZAVAROVALNA AGENCIJA / tel.: 645-275

NEODVISNI KANDIDAT ZA ŽUPANA

**Aleksander 5**  
**FRANTAR**

SPLOŠNO GRADBENO PODJETJE

**GRAMAR**  
d.o.o.  
PORTOROŽ

Obala 114, Portorož  
tel.: 066 / 770 - 328, 770 - 728  
fax: 066 / 770 - 329

**vreme**  
**spremenljivo**

"Afera v Policijski postaji Izola"

## KOMANDIR SE NE DA

Maks Turščak, komandir izolske policijske postaje, ni od včeraj. Za seboj ima dovolj let dela v policiji, da ve za kako odgovorno in občutljivo delo gre. Zato zna odmeriti besede in ve, kdaj je treba kaj povedati. Zdaj, ko so se nad postajo, ki jo vodi in nadenj zgrnili temni oblaki sumničenja in obsodb in ko je že slišati namige, da bo treba zaradi ugleda policije opraviti nekatere kadrovske zamenjave. Med dobro obveščeni krogi je bilo slišati o zamenjavi na najvišjem mestu v UNZ Koper in o zamenjavi



komandirja izolske policijske postaje. V teh dneh so bili opravljeni tudi nekateri pogovori z obema posredno "odgovornima", odločanje o ukrepih pa je zdaj menda postalo predmet političnih tehtanj.

"Seveda bom moral sprejeti to, kar bodo sprejeli drugi" pravi Maks Turščak, potem pa doda, da ne bo dovolil, da bi z njim in z njegovim imenom popravljali tisto, kar drugi niso naredili. "Zdaj vsi govorijo o tem, kako je notranja kontrola odkrila nepravilnosti v izolski postaji, ob sodelovanju nas vodilnih, resnica pa je kar precej drugačna. Jaz sem že aprila opazil, da se dogaja nekaj nenavadnega, ko sem o nedopustnem ravnanju našega policista obvestil kriminalistično službo, a se ni nič zgodilo. Zato sem se zadeve, ob vednosti sodelavcev, lotil sam. Redno sem spremljal vse izdane bloke policistov, tiste, ki so zdaj ovadeni in tudi druge sem spremljal takorekoč od dneva do dneva. Res je bilo nekaj več administriranja, toda danes imam dokumentacijo, ki nedvomno dokazuje, da sem bil pozoren na obnašanje nekaterih policistov in da sem o tem obveščal našo službo za notranji nadzor.

Tudi sklepne akcije s katerimi smo policiste zalotili takorekoč pri delu sem vodil jaz in nihče drugi, čeprav bi radi zdaj pokazali, kot da so to počeli drugi, mi pa jih le nismo ovirali.

Tudi glede policista, ki je na POP TV dajal izjave o mojem delu obstaja obsežna dokumentacija, saj sem bil pozoren na njegovo delo tudi zato, ker je bil med podpisniki pisma s katerim se mi očita preganjanje policistov na tej naši postaji. To je bilo nedvomno potrebno, saj je bilo njihovo delo slabo. Za en policijski ukrep (sem sodi vse, od posredovanja do legitimiranja) je omenjeni policist potreboval več kot 9 ur delovnega časa. Zabeležene imam tudi pritožbe občanov, ki so protestirali zaradi njegovega neprimerne obnašanja med delovnim časom in zato ne bom dovolil, da takšen človek ocenjuje moje delo in javno izraža take obsodbe."

V tem zapletenem trenutku je treba imeti veliko poguma ali biti zelo prepričan v svojo poštenost, da se odločno postaviš v bran svojega dela in svoje osebnosti, saj je jasno, da policija ni ravno organizacija, kjer bi se stvari dalo reševati s parlamentiranjem. Zato je treba nekatere njegove izjave za Mandrač in druge časopise, ki sem jih zapisal ob nevezanem pogovoru, vzeti kot odločno željo človeka, ki želi ohraniti čist obraz, neglede na hierarhične in politične interese, ki se pletejo okrog postaje ki jo vodi in njega samega.

Prav je, da javnost ve, kako kdo ravna in za kaj se zares bori. Tudi zato, da se bodo kadrovske kuharje dobro potrudili in morda še enkrat pogledali kaj vse so zmetali v svoj lonec.

Mef

## PREDVOLILNI BOJ BREZ PISEM

1. Kot smo na uredništvu sklenili in zainteresirane o tem obvestili, se je pred 14 dnevi končalo objavljane pism, ki imajo predvolilno oziroma volilno vsebino ali so podpisana od strank, kandidatov ali volilnih štabov. Odločanje o tem, katera pisma odgovarjajo tej vsebini je v pristojnosti odgovornega urednika.

2. Uredništvo bo novinarsko enakovredno spremljalo vse javne nastope strank, volilnih štabov in njihovih kandidatov, ter pripravilo enakovredno predstavitev posameznih list za občinske svetnike in kandidatov za župana. V ta namen bo rezervirana posebna stran naslovljena z LOKALNE VOLITVE 1998.

3. Javne izjave in podobna, zgolj pisna stališča posameznih kandidatov, strank ali list bomo objavljali le če bodo predstavljene na tiskovnih konferencah strank, volilnih list ali kandidatov na posebni strani iz točke 2.

4. Uredništvo bo plačanim predstavitev kandidatov namenilo štiri dodatne strani časopisa, cene objav pa so na voljo v uredništvu.

Korekten predvolilni boj voščimo vsem.

Uredništvo

## VABILO

Predstavitve in pogovor s kandidatom za župana Alojzom Zorkom ter svetniških kandidatov LDS iz posameznih krajevnih skupnosti.

Sedaj imate priložnost,  
da izveste vse ali pa potožite, kje vas čevljev žuli.

## KDAJ in KJE ?

za KS KORTE

sobota, 14.11. ob 19. uri v gostilni Sonja V Kortah

za KS STARO MESTO

ponedeljek, 16.11. ob 17. uri na sedežu Rdečega križa, Ob starem zidovju

za KS 2 in KS JAGODJE-DOBRAVA

ponedeljek, 16.11. ob 18. uri v pizzeriji Ranieri

za KS LIVADE

ponedeljek 16.11. ob 19. uri na sedežu KS Livade

Pogovarjate pa se lahko z nami tudi po telefonu št. 648 - 314 od 16.11. do 20.11.98 od 14. do 16. ure.

## za SURFARJE

[www.Lds.si/LDS/00/Izola/](http://www.Lds.si/LDS/00/Izola/)

Tu najdete program skupnega kandidata za župana Alojza Zorka, ki ga podpirajo skupina občanov ter stranki LDS in SLS ter program LDS.

Če želite izmenjati elektronsko pošto  
(postaviti vprašanja in prejeti odgovore):

[alozj.zorko@usa.net](mailto:alozj.zorko@usa.net)  
[lds.izola@siol.net](mailto:lds.izola@siol.net)

# LDS

TURISTIČNA AGENCIJA

**laguna**

PLANINSKI DOM TOJZLOV VRH;  
5 dni - 15.800 SIT  
ŠE 9 in 24 MEST.  
POHITITE!!!!

tel./fax: 066/ 646 553, tel. 066/ 648 630, E-mail: [laguna@siol.net](mailto:laguna@siol.net)

PROMET Z NEPREMIČNINAMI

Vabimo k brezplačnemu vpisu v evidenčno listo za nakup, prodajo, oddajo ali najem nepremičnin!  
BREZPLAČNI OGLEDI!

Istrska vrata 7, Izola

## MANDRAČ

je tednik Izolanov

Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, tel.: 066 / 600 - 010, fax: 600-015

Glavni in odg. urednik: Drago Mislj / Uredništvo: D. Mislj, Orlando H. (fotoreporter), K. Bučar / Tehnični urednik: Davorin Marc

Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 100 Sit.

Založnik / elektronski prelom: GRAFFIT LINE, doo Izola

tel.: 600 - 010 / E-MAIL: [MANDRAC@S-NET.NET](mailto:MANDRAC@S-NET.NET)

ŽR: 51430 - 603 - 32431 / Tisk: BIROGRAFIKA BORI, Izola

## MALI OGLASI

- Nudim inštrukcije za vse predmete Osnovne šole, tel. 63 516
- KUPIM GARDEROBNO OMARO, tel 62 - 440
- Računalniki - NOVI - RABLJENI z brezplačno dostavo, montažo in inštrukcijami, programi, igre od 20.000 SIT naprej, tel 066 645 818
- Oddam 2 sobno stanovanje, tel: 62 440
- Izola, oddamo enosobno stanovanje, lahko tudi študentom, cena po dogovoru, tel 645 818
- Zamenjam dvosobno stanovanje v centru Izole za večjo, sončno garsonjero na mirni legi. 62-381
- IZDELAVA INTERNET STRANI (aplikacij) Tel.: 646 329

Izredna seja Občinskega sveta

## TRESLA SE JE GORA RODILO SE NI NIČ

Skoraj štiri leta so nekateri pričakovali izredno sejo občinskega sveta o izolski marini in končno so jo dočakali, tik pred iztekom štiriletnega mandata. Pričakovanja nekaterih so bila še pred tednom dni zelo velika, še posebej potem, ko se je v pogodbe med Marinestom in Občino poglobil Nadzorni odbor in ko je protestno odstopil predsednik komisije za pripravo koncesijske pogodbe, Aleksander Frantar.

Pred izredno sejo pa se je komisija ponovno sestala in na precejšnje presenečenje soglasno sprejela predlog smernic in aktivnosti v zvezi s pripravo koncesijskega akta za namensko turistično pristanišče. Med temi je najpomembnejša zagotovo prva točka, ki predvideva vzpostavitev javnega dobra na valobranu št. 1 in št. 2, abalnem zidu, platojih in pripadajočih zemljiščih, ki se oddajajo v najem. To preprosto rečeno pomeni, da so navedeni objekti in zemljišča občinska last in jih občina pač trži po koncesijski pogodbi. Komisija je še predlagala, občinski svet pa sprejel sklep, da mora občina sprožiti postopek za pridobitev tistih delov javnega dobra na katerih so vknjiženi drugi lastniki, občinska strokovna služba pa mora pripraviti pregled eventuelnih kompenzacij med Marinestom in občino na račun izgradnje valobranov, obalnega pasu in platojev.

Sklenili so še, da mora biti valobran 3 in pomoli za komunalne priveze izvršena v treh letih po sklenitvi koncesijske pogodbe, takoj po sprejemu odloka pa se pripravijo izhodišča za določitev dolžine koncesijskega obdobja in višine koncesijske dajatve (za koliko časa gre v najem in kakšna je najemnina). V Smernicah je med drugim zapisano, da je treba opraviti revizijo pravic, obveznosti in terjatev med Občino in Marinestom, ki izhajajo iz medsebojnega odnosa za prostor, ki se daje v koncesijo. Predvsem pa so svetniki soglašali s tem, da se obravnava osnutka odloka o namenskem turističnem pristanišču podaljša do 31. januarja 1999.



Že ob obravnavi dnevnega reda je A. Frantar predlagal, da bi v sklopu te vsebine obravnavali tudi zazidalni načrt marina v celoti, vendar so svetniki z veliko večino ta predlog zavrnili, tako kot tudi predlog, da bi o tem glasovali poimensko.

Nadaljevanje seje je bilo zelo rutinsko s skoraj soglasnim sprejemanjem vseh predlogov, med drugim tudi odloka s katerim se spo kratkem postopku sprejema odlok o določitvi pogojev za upravljanje marine. Ob koncu seje, ki jo je prvič neposredno prenašala tudi lokalna TV Mandrač, se je predsedujoči Davorin Adler zahvalil svetnikom in strokovnim službam ter medijem za sodelovanje v tem mandatu in zaželel veliko uspeha tistim, ki bodo zasedali ta mesta tudi v naslednjem mandatu.

### PODPISANA POGODBA O CESTI

Po neuradnih informacijah bodo prihodnjo sredo, 18. novembra v Kulturnem domu v Izoli podpisali pogodbo o nadaljevanju gradnje odseka hitre ceste med Rudo in Jagodjem.

Prisotni bodo: Jože Brodnik, direktor DARS-a, državni sekretar Žare Pregelj, projektant Stane Hribar in seveda predstavniki lokalne skupnosti. Zanimivo je, da bodo o lokaciji le dan prej na svojem zboru razpravljali krajanji Jagodja.

**Odprimo si ta prostor, prevzemimo odgovornost.** Glas več kot 80-ih

#### 0000 prvi revolucionar

članov Mladega foruma Izola se bo slišal v izolskem občinskem svetu in krajevnih

#### 1515 vseslovenski kmečki upor

skupnostih. Pridružite se nam. Ne dovolimo, da bi drugi odločali o naši prihodnosti,

#### 1789 francoska revolucija

brez nas. Pridite na volitve. Skupaj si prizadevajmo za izvolitev članov MF, ki

#### 1917 oktobrska revolucija

kandidirajo na listi ZLSD. Tomaž Kovač, študent politologije, mednarodna

#### 1959 seksualna revolucija

usmeritev in Matjaž Štolfa, študent mikrobiologije, sta naša kandidata. Neposredno

#### 1968 študentska revolucija

bomo uveljavili želje in potrebe vseh mladih v občini. Svoje in vaše pobude bomo

#### 1998 MLADI FORUM PRVIČ NA VOLITVAH

uveljavljali tudi v mladinskem svetu.

#### V petek 13.11., ob 18.00, bo na Plenčičevi 3, predstavitev MF.

Predloge, želje in ideje sporočite na e-mail: [MFizola@hotmail.com](mailto:MFizola@hotmail.com)

V naslednjih štirih letih se bomo borili za:

- ureditev mladinskega centra Arrigoni

- nočna avtobusna linija ob koncu tedna: Piran, TPC Lucija, The Club, Izola, Ambasada Gavioli, Osare, Zeleni park Koper

- stanovanja za mlade družine in izvenzakonske skupnosti

- oblikovanje sklada za mlade podjetnike in tiste, ki bodo mlade zaposlovali

- čimveč visokošolskih programov v Izoli s potrebno infrastrukturo

#### MLADI FORUM ZLSD IZOLA PODPIRA BREDO PEČAN ZA ŽUPANJO.

**KONZERVATIVCI NAS VRAČAJO V DALJNO,  
ČRNO PRETEKLOST, KI NAS DELI PREKO CENTRALIZMA.**

**NAPREDNO OPCIJO JE IZBRALO 13 od 15 DRŽAV EU.  
ZBERIMO ZDRUŽENO LISTO SOCIAL DEMOKRATOV.  
ZA IZOLO, SLOVENSKO ISTRO IN SLOVENIJO. ZLSD IZOLA**



# LOKALNE VOLITVE 98



## LDS

Minuli četrtek sta na tiskovni konferenci svoj volilni program predstavila **LDS Izola** ter **Alojz Zorko**, skupni kandidat za župana **LDS in SLS**.

Prva je svojem volilnem programu **Izola 2000** zapisala, da se je potrebno v majhni občini spopasti s konkretnimi vprašanji in poiskati hitre in učinkovite rešitve. Cilj je gospodarsko uspešna občina, ki mora zagotoviti enake možnosti vsakemu, ki želi delati. **Malo gospodarstvo** je pravi odgovor na izzive časa, za deficitarne dejavnosti pa je treba oblikovati ustrezno politiko oddaje poslovnih prostorov. Poudarjajo tudi turistično naravnost občine in se zavzemajo za status turističnega kraja, kot ga opredeljuje nova zakonodaja, saj prinaša določene prednosti.

Pomembna je tudi skrb za okolje, pri čemer se zavzemajo za ekološko neoporečno gospodarsko dejavnost. Menijo, da si večjo krb zaslužijo tudi otroška igrišča, poiskati je treba novo lokacijo za pokopališče in dokončno urediti mestno kopališče, asfalt pa pripeljati do vseh naselij. Predvsem pa **gospodariti z občinskim premoženjem kot dober gospodar**, saj je premoženja vse manj in ga ne gre kar tako razprodajati, oziroma ga prej natančno ovrednotiti. Veliko je potrebno storiti tudi v okviru družbenih dejavnosti, tako glede zdravstvenega doma, problematike mladih (predvidevajo posebno pisarno) in pridobivanja dela programov bodoče tretje univerze. Podoba kraja je treba spreminjati premišljeno, potrebujemo pa tudi celovito prometno študijo mesta in podeželja z dokončno rešitvijo parkiranja. V mestnem središču je predvsem ob obnovitvenih delih možno postaviti **več manjših garažnih hiš**. Poiskati je treba ustrezno lokacijo za avtobusno postajo, vsako leto pa pridobiti nekaj **stanovanj za socialno ogrožene**. Med kandidati za občinske svetnike so ljudje različnih izobrazb, ki opravljajo različna dela.

Kandidat za župana **Alojz Zorko** je že štiri leta direktor **izolske komunale**, prej pa je že uspešno rešil iz **stečaja Hidro in izolsko ladjedelnico**. Izkazal se je kot uspešen gospodarstvenik in tudi občino vidi kot podjetje. Njegov program temelji na programskih izhodišč obeh strank.

## SLS

Svojo listo kandidatov in skupnega kandidata (skupaj z LDS) za župana **Alojza Zorka** je na četrtkovi tiskovni konferenci predstavila tudi **Slovenska ljudska stranka**. Predsednik občinskega odbora **Loridan Kaligarič** je povedal, da so na listo vključili kandidate, ki podpirajo program stranke. Večinoma so liste popolne, le v prvi volilni enoti je njihova lista nepopolna. Nadejajo se, bodo v občinskem svetu pridobili še kakšno svetniško mesto.



## SDS

V petek je svoj program za župana predstavil tudi **Ivan Bizjak**, kandidat **SDS**. Od začetka letošnjega leta je sicer upokojenec, a še vedno aktiven v javnem življenju. Zavzema se za **prijaznejše okolje in dostop do morja vsem prebivalcem** in sprejetje Odloka o obalnem pasu ter uporabnikom zaračunati takso za uporabo obale. Namesto apartmajskih kompleksov vidi prihodnost v **manjših hotelih**, kjer bi našli zaposlitev tudi prebivalci, pa tudi investicije bi morale prinašati koristi v smislu **delovnih mest za občane**.

Nadaljevti namerava z aktivnostmi pri izgradnji **zdravstvenega doma**, za kar so si socialdemokrati prizadevali že v prejšnjem mandatu. Pomemben cilj je tudi obnova ulic, kulturnozgodovinskih objektov ter ureditev prometa, pri čemer naj bi se čimveč mestnega in tranzitnega prometa umaknilo na obrobje, kar velja tudi za **avtobusni promet**. Za slednjega naj bi razpisali tudi **koncesijo**. Za zagotavljanje novih delovnih mest je potrebno razvoj usmeriti predvsem na področje **turizma in oskrbnih dejavnosti**, pospešiti pa razvoj drobnega gospodarstva, kmetijstva in ribištva s finančnimi mehanizmi.

Prizadevanja bodo usmerjena tudi v gradnjo **neprofitnih in socialnih stanovanj**, spodbujali pa bodo tudi prenovu mestnega jedra. Socialdemokrati si bodo v naslednjih letih prizadevali tudi za tako spremembo statuta občine, da bodo občani lahko izražali svojo neposredno voljo tudi na **referendumu**. Občinska uprava pa mora delovati po principu strokovnosti in ne politične opredelitve. Podpirali bodo tudi aktivnosti mladih na dosedanjih področjih **športa in kulture**, poleg tega pa jim bodo skušali omogočiti tudi vključevanje v druge dejavnosti, kot so tehnično modelarske, radioamaterske in druge.



OBČINA IZOLA  
OBČINSKA INŠPEKCIJA  
Datum: 10.11.1998  
Številka: 403-11/98

## JAVNA DRAŽBA

zapušenih, dotrajanih ter poškodovanih vozil, odpeljanih na občinsko deponijo v opušenem kamnolomu na Prešernovi cesti, po odredbi Občinske inšpekcije št. 403-11/98.

SEZNAM VOZIL					
ZAP. ŠT.	INT. ŠT.	TIP VOZILA	LETNIK	STANJE	IZKLICNA CENA V SIT
1.	1.	ZASTAVA 101	neznan	nevozen poškodovan	35.000,00
2.	2.	CITROEN DYANA	neznan	nevozen poškodovan	12.000,00
3.	3.	FIAT 126 P	neznan	nevozen poškodovan	22.000,00
4.	4.	ZASTAVA 101	neznan	nevozen poškodovan	10.000,00
5.	5.	CITROEN VISA	neznan	nevozen poškodovan	45.000,00
6.	6.	ZASTAVA 101	neznan	nevozen poškodovan	50.000,00
7.	7.	ZASTAVA 128	neznan	nevozen poškodovan	60.000,00
8.	8.	RENAULT 4	neznan	nevozen poškodovan	10.000,00

Javna dražba bo 17.11.1998 ob 13. uri na občinski deponiji v opušenem kamnolomu ob Prešernovi cesti. Ogled je možen eno uro pred pričetkom dražbe. Podrobnejše informacije o dražbenih pogojih ter stanju vozil, lahko zainteresirani dobijo pri Občinski inšpekciji Izola, Verdijevega 1, tel. 480 - 350.

## OBVESTILO

Obveščamo vse lastnike zapuščenih, dotrajanih, neregistriranih ter poškodovanih vozil, odpeljanih v mesecu septembru 1998 na občinsko deponijo v opušenem kamnolomu na Prešernovi cesti, da le-te prevzamejo do 13.11.1998. V nasprotnem primeru bodo prodana na javni dražbi.

Vodja občinske inšpekcije  
Silvana Zadel

# DEDIŠČINO PODEŽELJA OHRANJAJO LJUDJE



Kdor se z izolskim podeželjem rad spoznava tudi preko literature, ima sedaj na voljo še eno publikacijo. Gre za drobno knjižico z zgovornim naslovom "Popotovanje po izolskem podeželju", ki je v zadnjih dveh tednih postala celo nekakšen lokalni bestseller, saj je v izolskih knjigarnah pošla v nekaj dneh. Avtorica knjižice, Nada Morato, je Izolanom dobro znana, še

posebej generacijam učencev, ki jih je najprej v Kortah, nato pa v Izoli, poučevala zgodovino in zemljepis. Poznajo jo tisti, ki jim je pri srcu brskanje po preteklosti izolskega podeželja in vsi tisti, ki imajo o tej preteklosti kaj povedati. Ob tej priložnosti nam je povedala nekaj o svojem delu in delovanju KD Korte,

Seveda njeno zgodovinarsko in etnološko preučevanje prostora med Šaredom in Kortami ni od včeraj, saj se je začelo takorekoč z njenim prihodom v Korte. "Tja sem prišla leta 1954," se spominja tega časa, "in začela poučevati na kortežanski šoli, kasneje pa tudi v Izoli. Vedno sem sodila, da zgodovina ni le tisto, kar je v knjigi, temveč, da je treba to aplicirati tudi na prostor, kjer živimo. Tako smo ob šolski snovi hkrati raziskovali tudi lokalno preteklost, tako otroci, kot tudi sama. To zanimanje za preteklost je v meni že od nekdaj. Tudi v rojstnem Repentaboru sem rasla v okolju, kjer je vladal interes za zgodovino. Po upokojitvi pa sem se preselila v Korte in tedaj sem se s tem začela ukvarjati bolj sistematično."

Plod tega dela je več knjig in strokovnih člankov. V zbirki *Annales* je izšla knjiga Ravnikova dediščina v Kortah, nekaj člankov je izšlo tudi v reviji *Annales*. Med njimi tudi članek "Praznična pomlad", ki obravnava praznovanja v spomladanskem času, posebej okrog Velike noči. Naslednjo pomlad nameravajo oživiti nekaj teh običajev in pripraviti Praznično pomlad v Kortah, na Maliji in Cetorah.

Eno prvih del, ki obravnava izolsko zalednje je knjižica Korte, ki je izšla v okviru zbirke o istrskih vaseh, Moratova pa je napisala tudi knjigo *Svet na meji*, kjer govori o občini Repentabor, tamkajšnjih zgodbah in običajih. V pripravi pa je kar nekaj del: v zbirki *Naš glas*, ki jo ureja dr. Marija Stanonik, bo kmalu izšlo **70 zgodb iz Kort in okolice**, skupaj z Albertom Pucerjem pripravlja zbirko receptov stare domače kuhinje z naslovom *Kruh eno su*, v fazi zbiranja pa je *Rodoslovna slika Kort*. Zbirateljsko delo pa opravljajo tudi člani **Kulturnega društva Korte**, katerega duša in motor je Nada Morato. Društvo je bilo ustanovljeno pred petimi leti, glavno področje udejstvovanja pa je etnološko delo. "Društvena tradicija pa je v Kortah stara več kot 100 let, vendar dokumentov ni," pravi Moratova. "Po pripovedovanju pa se je tedaj gojilo v glavnem pevstvo."

V folklorni skupini **Usakoščat** imajo mlajšo in starejšo skupino, v njej pa sodelujejo otroci do 15. leta. V društvu delujejo še pustna, kulinarčna skupina, krožek ročnih del v Cetorah in skupina, ki goji in proučuje narečje ter zbira in predstavlja ljudske zgodbe. Novo področje dela je še fotografski krožek. Letos so pripravili že četrti slikarski ex-tempore, želijo oživiti tudi pevsko tradicijo.

Vendar pa kljub tej bogati dejavnosti vse prevečkrat naletijo na nerazumevanje v svojem okolju. Tako doslej še niso prišli do primernih prostorov. Prostore, ki so bili sicer namenjeni za njihovo dejavnost, je

naprimer začasno zasedlo **piransko sodišče**.

Pred nedavnim je postala vprašljiva tudi organizacija prireditev v šoli, ki je bila vedno v preteklosti kraj, namenjen tudi za izobrazbo odraslih. Sedaj naj "Premnoga dejanja kažejo, da v strukturah, ki krojijo javno mnenje v naši skupnosti, kulturni napredek in brskanje za lastnimi koreninami nista dovolj cenjena. Nekateri pravijo, da smo pretežki, preresni, vendar nam gre predvsem za ohranjanje naše dediščine. Morda bi si nekateri krajani želeli le kakšnih fešt in podobno, ampak to ni naš cilj. Nekateri pravijo, da smo preveč slovenski, vendar skušamo le ohranjati to, kar je nekoč že bilo. Potem je vmes še politika in njene skrajnosti, ampak mi se s s tem ne želimo ukvarjati, saj smo nepolitični in nadstrankarski. Človek dela in se "matra" zaradi skupne koristi, v prid družbi in državi, danes pa stranke delajo le za svoje ozke koristi," razmišlja Moratova, ki dodaja, da v svojih vrstah pogrešajo predvsem mladino. "Žal generacije po 15.letu ni nikjer. Zanimajo jih druge stvari."

Načrtov pa ne manjka. Poleg knjižnih izdaj so že dolgo prisotna razmišljanja o etnološki zbirki. Ampak to je že druga zgodba. (kb)

## *kakšen mora biti dober župan ?*

- ✓ dober gospodar  
medijski
- ✓ delaven
- ✓ preudaren  
nasmejan
- ✓ pošten  
povsod prisoten
- ✓ odgovoren  
populističen
- ✓ strokoven  
umirjen  
dostopen
- ✓ do vseh enak  
odločen  
politik
- ✓ **Alojz Zorko**

✓ skupina  
občanov

**LDS**

**SLS**



## LETOS BOMO KONČNO IMELI SILVESTROVANJE NA PROSTEM

Komisija za prireditve, ki deluje pri GIZ za turizem in občini Izola je na četrtkovem sestanku sklenila, da pripravi vse za organizacijo silvestrovanja na prostem, ki so ga Izolani pogrešali že nekaj let, še posebej zato, ker so ga organizirala mnoga mesta v Sloveniji in ker je takšne vrste silvestrovanje tudi poceni in zabavno.

Organizacijo silvestrovanja je dobil Center za kulturo, šport in prireditve, ki trenutno že išče izvajalce, ki bi bili pripravljeni preživeti hladno novoletno noč skupaj z Izolani in gosti na Velikem trgu. Organizator bo pripravil pokriti oder, dogovarjajo pa se tudi o postavitvi nekaj stojnic za "prvo pomoč". Seveda bo na silvestrovo oziroma v času silvestrovanja Sončno nabrežje in Veliki trg zaprt za promet, zato je prav, da stanovalci že zdaj razmislijo o preparkiranju svojih avtomobilov na parkirišča, ki bodo posebej za to priložnost dodatno varovana in osvetljena.

Usoda prodajne akcije December v Izoli je še pod velikim vprašajem, saj uredništvo Mandrača ne zmore finančnega bremena takšne akcije, ki je vseskozi prinašala izgubo organizatorju, saj mnogi sodelujoči niso plačali svojega sodelovanja v akciji. Kulturni del programa pa bo potekal v glavnem v kulturnem domu, kjer se bodo skoraj vsak dan vrstile različne prireditve za najmlajše.

Komisija je podprla tudi predlog osvetlitve mesta v mesecu decembru in v teh dneh so delavci podjetja, ki skrbi za okrasitve mesta, že postavili nosilce za posebne svetleče cevi s katerimi bodo obrobili nekatere lepše stavbe v mestu (Komunala, Lekarna itd.). Tokrat bodo luči zagorele že v začetku decembra, zagorela pa bo tudi zvezda na zvoniku, lepše pa bodo tudi nekatere ulice, ki so bile doslej precej v temi. Podrobnosti o programu še sledijo.

Komisija je tudi sklenila, da bo v kratkem pripravila razpis za organizatorje različnih prireditev v občini, tako da bi že v decembru dobili popoln seznam dogajanja v Izoli v naslednjem letu.



## "CEDRA"

d.o.o. Koper

OD 20. DO 22. NOVEMBRA  
VAS VLJUDNO VABIMO  
NA OGLED  
ZANIMIVE RAZSTAVE

## BOŽIČNO NOVOLETNEGA ARANŽIRANJA,

KI BO V NAŠIH PROSTORIH  
VRTNARIJE IN CVETLIČARNE

"CEDRA" V IZOLI

odprto od 10. do 18. ure

## Društvo oljkarjev Slovenske Istre Kmetijsko svetovalna služba Koper Znanstveno raziskovalno središče Koper

v sodelovanju z občinami Izola, Koper, Piran, Kozina, Brda  
ter KZ Agraria Koper, LABS, in GIZ za turizem - hoteli Belvedere Izola  
Vas

V petek 13. novembra 1998 ob 11.30 uri

Vabijo  
na Belveder nad Izolo na

## TRADICIONALNO OBIRANJE OLJKE ŽUPANOV

Srečanje bo s svojimi obiskom počastil predsednik RS Milan Kučan,  
ki bo v oljčniku odkril spominsko ploščico »OLJKA ŽUPANOV«.

### Krajevne skupnosti

Izola staro mesto, Izola II, Livade in Korte

Pred lokalnimi volitvami in vašo odločitvijo komu boste zaupali vaš glas je še nekaj dni.  
V želji, da pridobite čimveč informacij o kandidatih za župana(njo), vas

## VABIMO

Na soočenje kandidatov za župana(njo) občine Izola, ki bo:  
**v torek, 17. novembra 1998, ob 17. uri**  
v veliki dvorani kulturnega doma, Okt.revolucije 1 IZOLA

Razgovor z kandidati bo vodil *Branko Vrabc*, novinar TV Koper, po naslednjem programu:

### PRVI SKLOP (5 x 2 min)

Kandidati se sami predstavijo.

### DRUGI SKLOP (5 x 2 min x 3 vprašanja)

Mnenje kandidatov k,  
- primerjalni prednosti občine Izola,  
- podjetništvo, zaposlovanje - turizem, vizija razvoja,  
- prometna problematika - rešitve

### TRETJI SKLOP (do 5 min / odgovor na vprašanja do 1 min/)

V prepričanju, da vam bo srečanje s kandidati v pomoč pri vaši odločitvi,  
komu boste dali glas, vas

lepo pozdravljamo!

### Predsedniki svetov KS

Izola staro mesto - *Anton Juriševič*  
Izola II - *Lucio Gobbo*  
Livade - *Sergio Tončetič*  
Korte - *Dušan Moljk*

## KRAJEVNA SKUPNOST JAGODJE - DOBRAVA

## VABILO

Na podlagi 44.člena Statuta Krajevne skupnosti Jagodje-Dobrava sklicujem

## ZBOR KRAJANOV

v torek, 17. novembra 1998 ob 18.30 uri  
v dvorani KS Jagodje-Dobrava

Dnevni red:

- obalna avtocesta
- kabelska TV
- soočanje kandidatov za Župana Občine Izola

Predsednik Sveta KS  
Maks Filipič

## V DVOJE JE LEPŠE

Vse bolj se zapiramo med štiri stene in vse več osamljenih ljudi je na tem našem svetu. Izolani se, za razliko od kontinenta in nekaterih krajev v soseščini še vedno ne damo. Radi se družimo in znamo deliti dobro in slabo s tistimi, ki so nam blizu. V našem fotoarhivu smo našli nekaj fotografij, ki to prav lepo potrjujejo.



Nekateri živijo skupaj le nekaj ur na dan, drugi pa cele dneve, mesece in leta. Tudi zakonca Maglica poznata ta občutek a sta vseeno še dobre volje in jo prav lepo delita med seboj.



Ta dva pa sta se komaj spoznala. Ex. športni urednik Tomaž Ferluga je posedel in pokramljal s trenerjem slovenske atletske reprezentance, Srdjanom Djordjevičem. Malo po tem srečanju je Ferluga zapustil novinarske vrste, Srdjan pa prevzel treniranje Marlene Ottey. Zamenjava vlog menda ni možna.



Malo megleno sta sedla skupaj dva moža v senci skupine Zmelkoov. Desno je Boris Furlan Primitivc, lastnik ansambla, levo pa Aleksander Krebelj Frida, občasni pevec ansambla in direktor Radia Morje. Intimno sta sedla skupaj, zato ju pustimo kar lepo pri miru.



Buldožer in Miro živita skupaj po nekaj ur na dan, v glavnem se ne strinjata, tu in tam pa celo enako razmišljata. Najpogosteje pomagata jadralcem Olimpica, manj pogosto sama sebi, še najmanj pa avtorju tega zapisa, saj ga kar naprej preganjata. Za kazen je objavljena ta fotografija.

SMUČARSKI KLUB IZOLA  
OBVEŠČA SVOJE ČLANE IN OSTALE,  
DA SO URADNE URE VSAK ČETRTEK  
OD 17.00 DO 19.00 V KRAŠKI 1!  
VABLJENI!

## VOLILNE ČAKULE

Prišel je Lojze Pečan in zaprosil, naj se iskreno zahvalimo tistim, ki vneto trgajo plakate njihove kandidatke z nekaterih manj vidnih plakatnih mest. Skušali smo mu razložiti, da ni lepo, da pusti soprogo tako samo na pustih in temnih krajih, vendar se ni dal. Za županjo nič ne more biti pretežko, je zatrdil.

Predvolilni čas je za nekatere kandidate še posebej naporen, saj morajo nenadoma početi stvari, ki jih sicer ne delajo. In kaj jih je takšnega doletelo? Alojz Zorko se mora pogosteje sprehajati po Izoli, da ga Izolani bolje spoznajo, Aleksander Frantar se ne prepira s pobiralci parkirnine, Ivan Bizjak se je spet začel zanimati za narodnozabavno glasbo, Breda Pečan hodi pogosteje k frizerju, Janez Jug pa se je takorekoč preselil iz Malije v Izolo.

Kaj se dogaja z izolsko Slovensko ljudsko stranko v tem obdobju ni čisto jasno. Znano je, da je primer Kaligarič dobro razcepil članstvo, svetnik Vodišek s stranko menda nima kontaktov, govori pa se tudi o tem, da so že pele pesti. Kakorkoli že, znašli so se tako, da so vse prepustili LDS, ki je itak zmagovalna stranka, pa bo še njih potegnila s sabo.

O sporih je bilo slišati tudi iz krogov blizu LDS. Toda volitve so dokončno preprečile razkol in zdaj so vsi prijatelji in zagreti borci zase in za svojega kandidata. V kampanjo so se vključili na nenavaden način, z golobčkom in vprašanjem o letalskih sposobnostih Izolanov. Če oni ne poznajo odgovora ga poznamo mi: Izolani si upajo leteti. Velika večina jih je že letela - z dela.

# Ali si upaš POLETETI



## NOGOMET TOKRAT 4 TOČKE

### 3. LIGA - ZAHOD

TOČKA PROTI VODILNEMU  
TELMONT ŠMARJE :  
AVTOPLUS 1:1 (0:0)

Kortežani bi lahko pripravili prvovrstno presenečenje, saj so po zadetku spretnega Breznikarja v 56 minuti vodili z 1:0 in imeli malo pred koncem še eno izvrstno priložnost za zadetek, končno pa so domačini tik pred koncem izenačili z izrednim zadetkom Lebana.

Po igri sodeč bi si zmago prej zaslužili gostje, vendar je tudi osvojena točka lep rezultat za ekipo iz Kort, ki je zdaj na petem mestu lestvice. Prihodnji teden bodo kortežani igrali v gosteh pri Tolminu.

**Avtoplus Korte: Rečnik 7, Tul 7, Šorgo 7, Božič 7, Dulaj 7, Simič 7, Janjič 7, Mujanovič 7, Peršič 7, Škropeta 7, Breznikar 7,5.**

### PRIMORSKA LIGA

#### LEPA TEKMA IN TRI TOČKE

**MNK IZOLA: VENUS RAKEK 2:0 (0:0)**

Izolani in tekmeči iz Rakeka so odigrali lepo srečanje po lepem jesenskem vremenu. Gostje, ki so predzadnji na lestvici so se dobro upirali v prvem polčasu, potem pa popustili in MNK Izola je z zadetkoma Macoliča in Jurmana vključila tri nove točke. Izolani so še vedno na prvem mestu lestvice, s točko več od nevarnega Komna.

**IZOLA: Jakomin, Maletič, Božič (Hasanagič), Macolič, Perkat, Krhin, Božič (Jurman), Santin, Dončič (Alagič), Tonejc, Ašič (Kozlovič)**

V nedeljo bodo Izolani igrali v gosteh s tretjeuvrščeno Plamo v Podgradu.

### JADRANJE

#### JESENSKI POKAL KONČAN

Z regato v piranskem zalivu se je v nedeljo končal letošnji jesenski pokal za jadralce v razredih optimist, evropa, laser in 470. Slovenski tekmovalci so imeli rsne tekmece v hrvaških in italijanskih jadralcih.

V razredu optimist sta zmagala zamejska jadralca Piculin in Furlani pred Juretom Žbogarjem (Burja), skupno pa sta bila najboljša Furlani in Tina Čeligoj (Burja). Pri Evropah je zmagala italijanka Nevierova pred Mislejem (olimpic) in Renerjevo (Burja), skupni zmagovalec je Primož Mislej. V razredu Laser je bil Vasilij Žbogar drugi in prvi v skupni razvrstitvi, v razredu 470 pa sta brata Dekleva slavila v skupnem seštevku, saj Čopi in Margon nista nastopila na regati v Izoli.

Konec tedna bodo nekateri najboljši jadralci odpotovali na DP Hrvaške v Zadar.



Prva četrtina prvenstva je Izolanom navrgla bore tri točke. Čeprav ob pravem času in na pravem mestu so v Škofji loki razočarali. Igrišče, ki je veljalo za "izolsko" sem (bilo je še nekaj Izolanov) moral zapustiti s spoznanjem, da od obljub ni nič. Tudi povratek

### LEP 18. MARTINOV POHODNI TEK

V nedeljo 8. novembra je Center za šport Izola organiziral 18. rekreativni Martinov tek na relaciji Korte-Sared-Korte. Ob čudovitem jesenskem vremenu se je zbralo več kot 30 tekačev, ki so večonoma zlahka opravili z 8 km progo. Značilnost letošnjega teka je bila udeležba dobro treniranih rekreativcev, saj je bil neuradno izboljšan tudi rekord proge, ki sedaj znaša nekaj čez 24 minut. Sodelovalo je 10 družin. Organizacija je bila dobra, prireditvev pa je zmotilo nekuturno obnašanje nekaterih voznikov, ki so kljub zapori "uspeli" v času prireditve priti na progo.

**Rezultati: Starejši dečki** 1. Mitja KOŠOVEL 2. Klement PUGELJ 3. Jure KOCJAN **Starejše deklice:** 1. Jana SLUGA 2. Jana BOŽIČ **Mladi:** 1. Miha STOPAR 2. Bine PIŠLAR 3. Ernad RASTODER **Mlade:** 1. Mateja PAVLETIČ 2. Jasna BENKO **Odrasli:** 1. Tone MAURI 2. Tadej DROBNIK 3. Emanuel PLEVEL **Odrasle:** 1. Tina KOCJAN 2. Meta PUNGERČAR 3. Aleksandra PRELAZ **Veterani A:** 1. Edvin KOŠOVEL 2. Milan KOTNIK 3. Jadran NARDIN **Veteranke A** 1. Lida ANTONIČ 2. Liljana GUSTINČIČ 3. Marta GAMS **Veterani B:** 1. Janez SITAR 2. Albert LAZAR 3. Maks STOPAR **Veterani B:** 1. Elizabeta LOVŠIN 2. Ivanka KAVČIČ 3. Noeljia MIHALIČ

#### ABSOLUTNA UVRSTITEV - MOŠKI:

1. Edvin KOŠOVEL 2. Tone MAURI 3. Milan KOTNIK

#### ABSOLUTNA UVRSTITEV - ŽENSKE:

1. Tina KOCJAN 2. Meta PUNGERČAR 3. Jasna SLUGA

Mičoviča ekipe ni bistveno okrepil. Sicer pa razumljivo, trije meseci so le dolga doba. Igralci so bili pred odhodom polni "želja" in napovedi, na sami tekmi pa razpad sistema (to je bila pripomba enega od gledalcev). Žalostno je, če ti nič ne uspeva, nasprotnik pa je maksimalno motiviran. "Izolski" parket v dvorani jo je tokrat podkuril Izolanom. Več kot očitno je, da igralci ne izpolnjujejo temeljnih zahtev. Še tako vneto iskanje opravičil ne vzdrži več. Potrebno bo poseči po bolj radikalnih posegih in spremembah. Ali kaj napovedujem? Uprava bo verjetno zmogla povleči prave poteze, nekaj časa je še ostalo. Izolska dekleta še kar vstrajajo v "Evropi". Tekma proti Olimpiji je sicer malo skazila to sliko. Tudi one so prvo četrtino prvenstva oddelale. Zadovoljstva več kot dovolj. Sponzor Bajc DEAWOO je tudi zadovoljen, vse je nekako kot v pravljici: ljubezen, ki sedaj vozi v četrti brzini, čeprav moram dekleta ponovno opozoriti, da gre vse skupaj

resnici na ljubo niso bile dorasel nasprotnik razigranim Izolanom, ki so dosegale gole iz vseh položajev. Izolanke so po četrtem kolu brez izgubljene točke na prvem mestu. **Marta Škorjanc, Nina Božič 1, Mojca Stubelj 8, Petra Adamič 6, Anja Argenti 5, Petra Božič 6, Katja Višnjevec 5, Jelena Čvorak 6, Ana Petrinja 1, Diana Hadžič 2, Merima Zejnič, Tina Sušelj, Elena Šverko.**

### MLAJŠE DEKLICE B

**BAJC DAWOO IZOLA :  
GRAMIZ KOČEVJE 12:6**

### BAJC DAWOO IZOLA:

**JELOVICA ŠKOFJA LOKA 7:7**

Mlajše eklice Izole so v prvi tekmi turnirja prepričljivo premagale ekipo Kočevja. V drugi tekmi pa so po dramatičnem finišu igrале neodločeno z ekipo Jelovice. Najboljša igralka v obeh tekmah je bila **Luana Poljšak, Ana Viškovič, Tina Rota, Luana Poljšak, Anja Barič,**

lahko tudi v rikverc. Apetiti ŽRK so še nekako v mejah normale in če iz naslednjih treh tekem iztržijo tri točke, bodo lahko sladko spale zimsko spanje. Naslednje nasprotnice so Škofjeločanke (tudi njih sem gledal v soboto) in mislim, da bi morale naše zmagati. O skromnosti sem že večkrat pisal, upam, da me Izolanke ne bodo razočarale.

Ves izolski šport je podoben trenutnemu vremenu. Še vedno smo "svetovno čudo", ob sredstvih, ki jih država vlaga vanj. Neraziskana iznajdljivost nas drži na površju, ob volitvah pa nisem zasledil nobene konkretne obljube, torej športniki, vzdržite še malo.

## POD BELVEDERJEM



## ROKOMET

### Starejši dečki

MRK Izola - Mitol Sežana 19:21 (10:9)

MRK Izola : Puhar, Vajukič 1, Viškovič 1, Čosič 2, Pucer 7, Stepančič 2, Lukežič, Sphend, Zrinski 1, Štampfer, Gomezelj 1, Šukljan 4

### Mlajši dečki A

MRK Izola - Mitol Sežana 14:15 (6:8)

MRK Izola : Čuk, Dedič, Destradi R., Volk 1, Štihovič, Ilišević 3, Momčilović 5, Hrvatinić 1, Destradi A. 1, Stanič, Franetič, Furlan 3

### Kadeti

MRK Izola : Nova Gorica 22:17(12:5)

MRK Izola : Božič 3, Vukovič 7, Cetin 7, Žeger 3, Hodžič 2, Bubnič, Kleva, Stepančič, Viškovič, Pucer, Vončina

Pretekli teden ni bil preveč uspešen za mlade izolske selekcije. Samo kadeti si zaslužijo pohvale za borbenost in požrtvovalnost, ki jim je tudi prinesla zmago, proti vodilni ekipi Nove Gorice. Po blede predstavi pred tednom dni so se morali izkazati in dokazati, da v klubu z razlogom veliko pričakujejo od njih. V dvojnem obračunu starejših dečkov in mlajših dečkov A, pa so bili v izolski dvorani obkram uspešnejši gostje iz Sežane. Varovanci trenerja Petra Mičoviča niso nikakor uspeli zaustaviti Kocjana, ki jim je zabil kar deset golov in plod tega je tudi tesen poraz.

EŠ

## BIFE POD BELVEDERJEM

velja vsak dan od 13. do 20. ure

# "HAPPY HOUR'S"

**PIZZA (npr. 4 LETNI ČASI) + PIJAČA = 800,00 SIT**

(pivo LAŠKO ali UNION ali BREZALKOHOLNA PIJAČA)

**HAMBURGER + POMMES FRITES + PIJAČA = 500,00 SIT**

(pivo LAŠKO ali UNION ali BREZALKOHOLNA PIJAČA)

## OTROŠKE KNJIGE PO SMEŠNIH CENAH

Različne založbe so ponudile večje število otroških knjig po zares dostopnih cenah, od 300 tolarjev naprej. Če iščete primerno darilo za svojega otroka ali za kogarkoli drugega, ki ceni tiskano besedo, potem izberite knjigo.

Kot je povedal Duško Radovič: Samo otroci, ki bodo vedeli več kot vi so lahko dobri otroci.

Hkrati Vas obveščamo, da imamo izredno znižane zbirke knjig znanih avtorjev (100 romanov), ki jih lahko kupite po ceni 500 tolarjev.

Ne zapravljajte denarja za neumnosti, če lahko z njim dokažete, da vam je do znanja in kulture.

GRAFFIT - knjigarna in papirnica  
Manziolijev trg 6, Tel.: 648 303

Športna trgovina

Kraška 8, Izola, tel.: 645-375



**Posebna ponudba: športna obutev za velika stopala**

**HIGHROAD 72**

UGODNE CENE:

kopačke, anoraki, žoge,...

člani športnih društev imajo 10% popust!

## Odbojka 2 liga moški

### PORAZ V DERBIJU

VC PORTOROŽ:HOTELI S.ZALIV 3:0 (13, 2, 10)

Izolani so odpotovali v Portorož na lokalni derbi z upanjem, da bodo osvojili vsaj niz, vendar jim to ni uspelo, saj so domačini igrali izredno zavzeto in zanesljivo zmagali, čeprav so jim bili Izolani v prvem nizu nevaren nasprotnik. Domači so drugi niz dobili v nekaj minutah, pri tretjem pa so se morali spet potruditi, vendar zmaga ni bila nikoli pod vprašajem.

To soboto bodo Izolani spet igrali doma proti moštvu Ljutomera, ki je na lestvici mesto pred njimi.

## Odbojka ženske

OK PIRAN : ŽOK Radio Morje 3:0

(12 : 15), (7 : 15), (12 : 15)

Odbojkarice ŽOK Radio Morje minulo soboto niso bile kos izkušenejšim Pirančankam in tekma se je končala z rezultatom 3 : 0 za Pirančanke. Kljub temu, da so Izolanke v prvem setu dobro začele, so na koncu povedle nasprotnice, ki so tudi favoritinje v ligi.

Izolanke so zdaj pete na prvenstveni lestvici.

Prihodnjo soboto se bodo Izolanke v telovadnici v Livadah pomerile z ekipo OK Bohinj.

## Namizni tenis

### I SNTL - članice

Članice so v sredo, 4.11. igrale v gosteh pri ekipi Kajuha iz Ljubljane. Zaradi bolezni Rahotinove in Ludvikove je ekipa nastopila zelo oslABLJENA, saj je iz prve potave nastopila le Erika Jauševac. Končni rezultat dvoboja je bil tako 6:0 za ekipo Kajuha.

Društvo JOGA v vsakdanjem življenju - Koper vabi na začetno vadbo joge, ki bo potekala enkrat tedensko v Kopru, na Markovcu, v Izoli, Luciji in Piranu.

V Izoli VSAK TOREK ob 19.30 v Kulturnem domu  
Informacije 066/32 089 vsak delovnik od 17.-19. ure

# Ali si upaš POLETETI z nami ?!



# LDS

# PRVAK OZKIH RAMEN

Kristjan Tomšič, tekmovalac Tea-Kwon Do kluba iz Izole je pred kratkim osvojil naslov evropskega prvaka v semi kontaktu na evropskem prvenstvu organizacije WAKO v Kijevu. Na tekmovanju je presenetil vse, od trenerja do nasprotnikov, v soboto pa je na velikem mednarodnem turnirju v Zagorju spet zmagal in v finalu premagal evropskega prvaka IAKSA federacije ter tako še potrdil svoj evropski naslov v kategoriji do 69 kilogramov.

Prejšnji teden je Kristjana, trenerja Bojana Korošca in Darka Filiputa, predsednika kluba sprejela županja Breda Pečan in jim čestitala za uspeh, Kristjanu pa izročila priložnostno darilo. V začetku tega tedna pa sta Kristjan in trener prišla tudi v uredništvo Mandrača na kratek pogovor.

**- Kristjan, ti bolj spominjaš na kakšnega športnega plesalca kot na nekoga, ki se ukvarja z borilnim športom.**

- To je res. Pri nas je vse bolj pomembno, da si malo daljši in predvsem hiter. Visok sem 180 cm in imam manj kot 69 kilogramov, saj tekmujem v tej kategoriji.

**- Verjetno veliko vadiš?**

- Seveda, treba je ogromno delati, vendar ne le na moči, saj je potrebna tudi dobra psiha in veliko srce. Brez treningov nihče ne naredi nič.

**- Katere mišice posebej razvijaš?**

- Za izvedbo vsakega udarca je treba imeti razvite mišice. Dajejo se nožni in ročni udarci, zato je treba razvijati te mišice, pa tudi trebušne, ker imamo različne kombinacije obračanja z boki in podobno.

**- Si doslej dobil že veliko udarcev?**

- Ja, kakšnih knock outov ali hujših primerov ni bilo, je pa bilo nekaj udarcev, ki so kar dobro boleli.

**- Semi kontakt vendarle ni tako nevaren?**

- Pomemben je napad in obramba, vendar kontakt je, le da je nekoliko kontroliran. Zaboli pa kar dobro.

**- Kakšen udarec je najbolj nevaren?**

- Recimo, da dobiš udarec z nogo v glavo ali z roko, ko naletiš ...

**- Ti je že kdo kaj zlomil?**

- Ne, bilo je nekaj pretegnjenih mišic ampak nič hujšega.

**- Evropski prvak si postal nepričakovano.**

- Vodja ekipe me sploh ni poznal, ato je bil zagotovo presenečen. Jaz pa sem vedel, da sem sposoben narediti dober rezultat. Enostavno se mi je odprlo. Fizično sicer nisem bil najbolje pripravljen, psihično pa še kar.

**- Koliko treniraš?**

- Treniramo štirikrat tedensko, jaz pa še posebej. To je zdaj potrebno, še posebej če želim doseči tisti končni cilj, to je naslov svetovnega prvaka.

Potem je pripovedoval o delu v klubu, ki je čisto amatersko, o tem da sami krijejo stroške treningov in tekmovanj ter da imajo kar nekaj težav z zagotavljanjem prostora za treninge.

Kljub vsemu imajo v klubu še veliko dobrih in perspektivnih tekmovalcev. To se je videlo tudi na tekmovanju v Zagorju kjer je Andraž Podlogar izpadel v drugem kolu, potem ko je imel že

dobljen dvoboj a ga je izgubil zaradi neizkušenosti, saj je bil to njegov prvi nastop na takem tekmovanju. Dalibor Malič je izpadel v tretjem kolu s kasnejšim finalistom, Miljan Palibrk pa v polfinalu za vsega točko s hrvaškim tekmovalcem. Kristjanova sestra, Damjana Tomšič je kot mladinka tesno izgubila s kasnejšo zmagovalko v prvem krogu. Vsekakor so z rezultati zadovoljni, še bolj pa z odzivom mladih, ki v zares velikem številu prihajajo na treninge.



## SMUČARSKI SEJEM

VRTEC MAVRICA IZOLA organizira v petek, 13.11.1998 CICI SMUČARSKI SEJEM v telovadnici vrtca enote Livade. Vabimo k zamenjavi, prodaji, nakupu rabljene otroške zimske opreme.

Sejem bo odprt od 15.00 do 19.00.

## IŠČETE KLJUČ ?

V bližini lokala Royal je bil minulo soboto najden ključ, z obeskom košarkarja. Najditelj ga je prinesel k nam in kdor ga pogreša, naj se zgleda v uredništvu Mandrača, oziroma naj nas pokliče na tel 600-010.



HOTEL DELFIN IZOLA

VABI NA

# VESELO MARTINOVANJE

v petek 13.11. in soboto 14.11.1998.

Bogata Martinova večerja,  
glasba s plesom in veliko  
dobre volje v družbi prijetnih ljudi,  
za samo 1.400 tolarjev.

**IZKORISTITE IZREDNO PRILOŽNOST!**

**PRIČAKUJEMO VAS!**

Rezervacije: tel.: 60 70, 648 489

## Mali nogomet

**FAMILY SHOP B & W : BIROTEHNIKA BABIČ 6:3 (2:1)**

Izola - Športna dvorana Livade

Strelci: 1:0 Steffe, 1:1 Babič Mat., 2:1 Božič, 3:1 Steffe, 4:1 Steffe, 5:1 Zemljak, 5:2 Babič Mar., 5:3 Bertok, 6:3 Bubnič.

Family shop B&W: Kocjančič, Žunič, Bubnič, Olivo, Bešič, Žilič, Šarkanj, Božič, Steffe, Cepak, Brataševc, Zemljak.

V drugem obalnem derbiju so domači zabeležili pomembno zmago za nadaljni potek prvenstva, saj poznavajoč rezultate njihovih direktnih konkurentov za napredovanje si niso smeli privoščiti spodrseljaja. Kljub vodstvu domačih se tekma ni razživela, edino napetost je povzročila poškodba Oliva, ki si je sam zvil koleno in moral zapustiti igrišče. Jesenski del prvenstva je zanj najbrž končan. Proto koncu so domači po visokem vodstvu, kot večkrat do sedaj, popustili in gostje so rezultat znižali, preko najboljšega igralca gostov Marka Božiča ter kasneje Bertoka. Pred tem se je zgodila še druga poškodba, ko si je vratar Kocjančič poškodoval prste na roki. Klju dvem težjim poškodbam je bila tekma zelo korektna in športna, pa tudi zanimiva, saj si jo je ogledalo lepo število gledalcev (okrog 100).



## Deponija gradbenega materiala REKILIRANJE TUDI V GRADBENIŠTVU

Kam z odpadnim gradbenim materialom, je vprašanje, ki si ga dan za dnem zastavljajo gradbinci. Po zaprtju izolske deponije v bivšem kamnolomu in preobremenjenosti koprške deponije, na območju treh obalnih občin danes ni legalnega območja, kjer bi lahko ta material odlagali. Tako se vsakdo znajde po svoje in prav nič čudnega ni, da je divjih odlagališč vse več.

Da se je problema potrebno lotiti celovito, so se na nedavnem sestanku, ki ga je sklicala izolska županja **Breda Pečan**, strinjali prav vsi, ki so za komunalni razvoj v treh občinah zadolženi.

Pravzaprav je pobudo za ureditev skupne deponije dal podjetnik **Emil Grižon**, ki predlaga rešitev, kot jo poznajo razvite evropske države. Gre za posebno opremo, nekašen drobilec materiala, ki ta odpadni gradbeni material predela, tako, da postane znova uporaben v gradbeništvu (predvsem za zasipanje jarkov ipd.), hkrati pa je neprimerno cenejši kot pesek iz kamnoloma. Stroj s pomočjo magnetov izloči tudi kovinske dele (npr. pri železobetonu), pa tudi zemljo, ki se jo da prav tako s pridom uporabiti. Celoten postopek je ekološko neoporečen, pa tudi hrupa ne povzroča. Tako deponijo imajo v avstrijskem **Grazu** kar sredi mesta, kjer so se po besedah piranskega župana **Franka Fičurja** prepričali, da takšna deponija za okolje ni moteča.

Po sedaj znanih ocenah proizvedemo na območju Slovenske Istre okrog **60 tisoč ton tovrstnih odpadkov na leto**. Takšen stroj lahko predela **od 80 do 90 ton materiala na uro**, za njegovo nabavo pa bi bilo potrebno odšteti okrog **180 milijonov tolarjev**. Po tem, ko bi bila znana primerna lokacija, bi bilo po besedah Emila Grižona, takšno deponijo moč usposobiti v dobrega pol leta. Ker je stroj **mobilni**, bi ga lahko občasno premeščali tudi na podroje **Krasa in Brkinov**, saj se s podobnimi težavami ubadajo tudi tamkajšnje občine. Skupna deponija skorajda ne pride v poštev, saj je po mnenju Emila Grižona prevoz materiala nad 30 kilometrov nerentabilen.

Sedaj nameravajo v občinah poiskati ustrezno lokacijo. Za deponijo takšne vrste bi potrebovali okrog **7000 kvadratnih metrov zemljišča**. Vendar pa tako v izolski, kot v piranski občini ugotavljajo, da primerne lokacije nimajo na voljo. Tako so v piranski občini doslej z odpadnim materialom sanirali nekatera divja odlagališča, kot npr. pri Novi vasi ali pri nekdanjem rudniku v Sečovljah, kjer pa je pobeseda Franka Fičurja morebitna lokacija deponije vprašljiva, saj gre za obrobje krajinskega parka. Tudi v Izoli na ravninskem delu ni prave lokacije, lociranje deponije na podeželju pa bi zahtevalo prevelika vlaganja v cestno infrastrukturo, saj sedanja cesta proti Šaredu, vsakdanje vožnje do 40 ton težkih tovornjakov ne bi vzdržala.

Največ možnosti, da se najde ustrezna lokacija, je tako v koprski občini, vendar bo potrebno o pravi lokaciji še razmisliti. Kot ena od možnosti se kaže opuščeni **laporokop pri Serminu**, vendar je po besedah **Rafa Klinarja**, predstojnika Urada za gospodarske javne službe o tem še prezgodaj govoriti. O tem se bodo občine morale tako še dogovoriti.

Pripravo zemljišča za skupno deponijo pa bodo ne glede na lokacijo, financirale vse tri občine, za samo opravljanje dejavnosti pa bodo razpisali koncesijo.

Problem odpadnega gradbenega materiala pa ni lasten le naši regiji, temveč se z njim soočajo po vsej Sloveniji, ki na leto pridela okrog tri milijone kubičnih metrov tovrstnih odpadkov.

V primeru, da se bodo obalne občine kmalu dogovorile o skupni deponiji, ki bi vprašanje tovrstnih odpadkov rešila za naslednjih dvajset let, bo to prvi primer takšnega celovitega reševanja te problematike v Sloveniji. Ob čimprejšnjem dogovoru bi takšna deponija lahko začela delovati že prihodnje jesen. (kb)

## Vremenske posebnosti

# Nenavadni oktober 1998

Minili sta že dve tretjini letošnje meteorološke jeseni. Tako kot september, je bil tudi oktober po vsej državi precej moker mesec. Tudi v zadnjem jesenskem mesecu, novembru, lahko še pade precejšnja količina padavin. Povprečna jesenska količina padavin pa je bila že zadnjega oktobra v večjem delu države presežna, na Goriškem celo za 60 odstotkov.

V Ljubljani je oktobra v 22 (povprečje je 13) padavinskih dneh padlo 241 litrov dežja na kvadratni meter, kar je **210 odstotkov povprečne količine**, ki velja za obdobje 1961-1990. V bližnji preteklosti so v Ljubljani oktobra podobno količino padavin izmerili v letih 1993 in 1994, leta 1992 pa je oktobra padlo rekordnih 505 litrov dežja na kvadratni meter. Sicer pa sodi Ljubljana med kraje, ki so bili minuli mesec relativno najbolj namočeni. V ljubljanski kotlini, na Gorenjskem, Celjskem in v Posavju so izmerili več kot dvakratno povprečno oktobrsko količino padavin. Na naši najvišji meteorološki postaji, Kredarici, je bilo povprečje preseženo celo za **3.3 krat**. Tam je padlo okoli 410 litrov padavin na kvadratni meter.

Največ dežja, okoli 690 litrov na kvadratni meter, pa so izmerili na Voglu, kar pa je za to gorsko merilno mesto "le" 2.4 kratno povprečje. Prav gotovo je zelo veliko dežja padlo tudi v Posočju, vendar tam ni vsakodnevno javljajočih meteoroloških postaj. Drugod, razen na prej naštetih območjih, je padlo od 140 do 190 odstotkov povprečne oktobrske količine padavin, ki velja za posamezni kraj.

Predvsem zaradi precej oblačnega in pogosto vetrovnega vremena je bil minuli mesec **nadpovprečno toplel**. Jutra so bila toplejša kot običajno, povprečna popoldanska temperatura zraka pa je bila enaka dolgoletni povprečni vrednosti. V Ljubljani je bila povprečna mesečna temperatura zraka 11.4 stopinje Celzija, kar je za stopinjo in desetinko nad dolgoletno povprečno vrednostjo, ki velja za obdobje 1961-1990. Tudi drugod po državi je bil odklon od dolgoletnega povprečja podoben, le **na Primorskem je bil oktober povsem povprečno toplel**. V Ljubljani so najvišjo temperaturo izmerili 2. oktobra in sicer natanko 21 stopinj Celzija. Drugod po državi so najvišjo temperaturo, 23.1 stopinje, izmerili **1. oktobra na Obali**. Najnižjo temperaturo minulega meseca, minus 3 stopinje, so po dosedaj razpoložljivih podatkih izmerili v Ratečah in sicer večkrat v minulem mesecu. V Ljubljani je bilo najhladnejše zadnjega oktobra, ko so izmerili le 1.4 stopinje Celzija.

Oktobrsko sonce je v Ljubljani sijalo 97 ur, kar je 84 odstotkov povprečnega trajanja sončnega obsevanja. Kljub manjšemu številu sončnih ur v letošnji jeseni, je letos sonce v Ljubljani sijalo že 1940 ur, oziroma že 224 ur več, kot je povprečna letna vrednost. Letošnje leto bo tako spet **eno najbolj sončnih po letu 1951**, odkar v Ljubljani merimo trajanje sončnega obsevanja.

Pripravil: Janez Markošek, dipl.inž.meteor.

**Želite zaužiti zdrav obrok in prihraniti čas in denar ?  
KAKO ?**

## RESTAVRACIJA IZOLA

vas vabi na dobro in poceni kosilo,  
samo 600 SIT !

Vsak dan med **14. in 16. uro**, ob nedeljah pa med **13. in 15.uro**.  
**HITRO, DOBRO in POCENI** - pridite in poizkusite !

Restavracija Izola, Stavbenik Gostinstvo,  
Cankarjev drevored, Izola, tel. 645 232

### MENU I.

Goveja juha  
Bolonjske testenine  
Dnevna solata  
1 dcl belo vino

### MENU II.

Dnevna juha  
Ocvrt puran,  
maslen krompir  
Mešana solata  
1 dcl belo vino

### POSEBNA PONUDBA

Pečena svinjska krača 1KG 800 SIT  
Pečen piščanec cel 700 SIT  
Pečen piščanec 1/2 400 SIT

od 2. novembra dalje!!

**Društvo prijateljev glasbe Koper vabi na drugi koncert Mavričnega abonmaja v petek, 13. novembra 1998 ob 18.00 v palači Gravisi v Kopru nastopil ob TRIO MEFISTO**  
**Gregor Kovačič - klarinet, Mojca Menoni - violina, Ilonka Kovačič - klavir**

## A TEGA TEDNA V GB

- 1. Live 1966: The Bootleg...
- 2. Everlast - Whitey Ford Sings The Blues
- 3. Celine Dion - Let's Talk About Love
- 4. R.E.M. - Up
- 5. Phish - The Story Of The Ghost
- 6. Phil Collins - Hits
- 7. Sheryl Crow - The Globe Sessions
- 8. Jonny Lang - Wander This World
- 9. Cake - Prolonging The Magic
- 10. Aerosmith - A Little South Of Sanity

## LP LESTVICA TEGA TEDNE

- 1. Jay-Z: Vol. 2... Hard Knock Life
- 2. Dru Hill: Enter The Dru
- 3. R.E.M.: Up
- 4. Lauryn Hill: The Miseducation Of Lauryn Hill
- 5. Shania Twain: Come On Over
- 6. Faith Evans: Keep The Faith
- 7. 'N Sync: 'N Sync
- 8. Phish: The Story Of The Ghost
- 9. Soundtrack: Rush Hour
- 10. Backstreet Boys: Backstreet Boys

## Don't Want To Miss A Thing Aerosmith

I could stay awake just to hear you breathing  
Watch you smile while you are sleeping  
While you're far away dreaming  
I could spend my life in this sweet surrender  
I could stay lost in this moment forever  
Every moment spent with you is a moment I treasure

Don't want to close my eyes  
I don't want to fall asleep  
Cause I'd miss you baby  
And I don't want to miss a thing  
Cause even when I dream of you  
The sweetest dream will never do  
I'd still miss you baby  
And I don't want to miss a thing

Lying close to you feeling your heart beating  
And I'm wondering what you're dreaming  
Wondering if it's me you're seeing  
Then I kiss your eyes  
And thank God we're together  
I just want to stay with you in this moment forever  
Forever and ever

Don't want to close my eyes ...

I don't want to miss one smile  
I don't want to miss one kiss  
I just want to be with you  
Right here with you, just like this  
I just want to hold you close  
Feel your heart so close to mine  
And just stay here in this moment  
For all the rest of time

Don't want to close my eyes ...

## DOKAJ MLADÉ VESTI

Alanis Morissette je posnela nov album, ima nov hit single, izgleda super, ima lep video in je še pametna povrh vsega. Kdo je ne bi imel za mamo ali vsaj punco? Poiščite njen nov izvrstni CD in single Thank U.



Zagotovo mu ni posebej žal za Take That. Robbie Williams je posnel izvrsten album, je nominiran za evropske nagrade MTV in sploh največja moška zvezda evropskega popa.



Cher sploh ni več mlada, pred meseci je izgubila bivšega moža in sopevca-Sonnija Bona, po vseh lepotnih operacijah pa je posnela nov album in njen single je, verjeli ali ne, na prvem mestu lestvic. Pa tudi izgleda še kar.



## Thank U Morissette

How about getting off of these antibiotics  
How about stopping eating when I'm filled up  
How about them transparent dangling carrots  
How about that ever elusive kudo

Thank you India  
Thank you terror  
Thank you disillusionment  
Thank you frailty  
Thank you consequence  
Thank you thank you silence

How about me not blaming you for everything  
How about me enjoying the moment for once  
How about how good it feels to finally forgive you

How about grieving it all one at a time

Thank you India ...

The moment I let go of it was  
The moment I got more than I could handle  
The moment I jumped off of it was  
The moment I touched down

How about no longer being masochistic  
How about remembering your divinity  
How about unabashedly bawling your eyes out  
How about not equating death with stopping

Thank you India ... yeah yeah  
ahh ohhh  
ahhh ho oh  
ahhh ho ohhhhhh  
yeaahhhh yeahh

## CLUB MAONA PIRAN

Sobota, 14. november ob 21.00

za dušo...

**DAVID THOM, AK. KITARA, VOKAL**

in telo...

**HAMMOND PARTY TRIO**

Vstopnina/Prispevek glasbenikom: 1.000 SIT

## OBVESTILA

### IZOLA

V prostorih restavracije SGTŠ v Izoli bo v ponedeljek, 16.11. 1998 ob 17.30 potopisno predavanje Iztoka Bončine z naslovom "Pacifik-Avstralija, Nova Zelandija, Cookovi otoki, Tahiti. Predavanje bo obogateno z diapozitivi.

### KOPER

V dvorani KS Smedela, Jurčičeva 2 v Kopru, se bodo od 2. novembra do 15. decembra zvrstila predavanja, ki jih pripravlja Krščanska adventistična cerkev. Gre za niz srečanj s predvajanjem satelitskih posnetkov z naslovom "Novo tisočletje". Predavanja bodo vsak ponedeljek, torek, petek in sobota ob 19. uri, vstop pa je prost. V petek, 13.11. je na vrsti predavanje z naslovom "Poslednja molitev umirajoče kraljice", v soboto, 14.11. "Skrivnost, ki si jo je Charles Darwin pozabil zapomniti", v ponedeljek, 16.11. "Scenarij enajst: Raziščimo konec sveta.", v torek, 17.11. "Kako napovedovati prihodnost: Kako blizu konca smo?".

### Pinina akademija

vas v okviru cikla predavanj Detabuizacija človekove smrti vabi na predavanje z naslovom

"SPREMEMBE OBČUTJA SMRTI", ki bo v torek, 17. novembra ob 19.00 v prostorih Mladinskega kulturnega centra (MKC), Gregorčičeva 4, Koper.

Predavala bo dr. MARTA VERGINELLA, predavateljica na Filozofski fakulteti in raziskovalka Znanstveno-raziskovalnega središča Koper.

### Društvo prijateljev zmerne napredka

vabi na sledeče prireditve v prostorih Mladinskega kulturnega centra:

Petek, 13. XI. ob 21.30 koncert skupine E-MET iz Kopra in okolice ter ljubljanskih brkincev LUI & SUN ART.

Sobota, 14. XI. ob 21.30 nastop francoskih noiserjev SISYGAMBIS

Nedelja, 15. XI. za ciklus Gospodovi dnevi bo ob 16. uri 30 minut zaslišanje istrskega nadškofa Francija Blaškoviča. (vstop prost)

Nedelja, ob 14. v Zazidu - začnjenja se festivalski ciklus Koza nostra, s katerim bodo opozarjali na različne etnične, verske in kulturne skupnosti na Obali in v Istri. Na potujočem kamionu po mestu in vaseh se bodo vrstili: Bloodsuckers, Fregatura, No limits, Valter brani Sarajevo, Marko Brecelj, Urlaut in Franci Blaškovič (nedelja).

### ZRS Republike Slovenije

vabi v petek 13. novembra ob 18.00 na predstavitev knjige

prof.dr. Janka Prunka

KRATKA ZGODOVINA SLOVENIJE.

Predstavitve bo v prostorih Pokrajinskega muzeja Koper.

### ČLANI LIK RAZSTAVLJAJO

Hotel Marina - **Graziella Jerič**

Pizzeria Palma - **Zorko Dežjot**

Bar Neptun Ruda center- **Stojan Ivan Rutar**

Pizzeria Porto Apollo - **Mira Puhar**

Rolle bar - Smedela - **Teo Tavželj**

Hotel Delfin - **Marija Perez**

Bar Mandrač Koper - **Dragana Dada Čurin**

Bar Vogalček Koper - **Stojan Ivan Rutar**

## KULTURNI DOM IZOLA

Center za kulturo, šport in prireditve

### KULTURNI DOM IZOLA

petek, 13. 11. ob 20.00

### PREDSEDNICE

Gostuje SNG Drama Ljubljana. Igrajo: Polona Vetrih, Marijana Breclj, Nataša - Barbara Gračner.

Rezervacije: galerija Alga, tel.: 648 439 med 10 in 12.00 ter med 17.00 in 19.00. V soboto med 10.00 in 12.00.

### RUBE Z DOMAČE KURTE

Slovenski del Istre je specifično področje v slovenskem pa tudi samem primorskem prostoru. Razstava tipičnih istrskih izdelkov je na ogled v predverju Kulturnega doma v Izoli

### JAVNA ZAHVALA

Kulturno društvo Korte se iskreno zahvaljuje Vsem, ki naše društvo podpirajo v njegovih prizadevanjih za odkrivanje kulturnih in naravnih lepote našega podeželja, tako pri zadnji akciji Ex-tempore 98 kot pri izdaji publikacije Popotovanje po izolskem podeželju. Hvala slikarjem, darovalcem denarja in drugih daril, za prostovoljno delo, za lepe besede in ocene ter za moralno podporo. Skupaj smo pristavili še en cvet v šopek naše podeželjske kulture.

### Še je čas za vpis v kreativne delavnice:

plesna pripravljavnica / 4-6 leta /, balet, folklorna delavnica / od 7 leta dalje /, gledališka šola, učenje kitare,

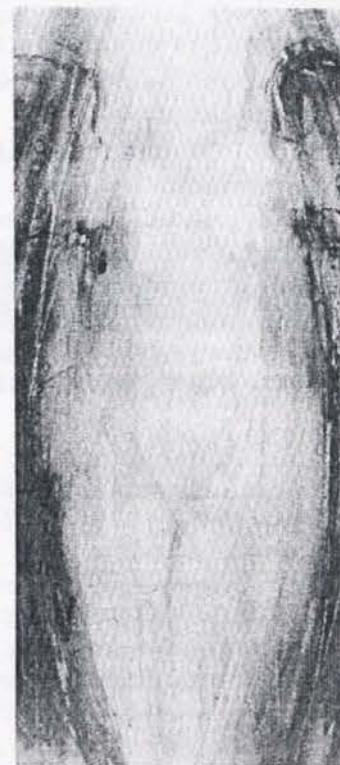
Odrasle vabimo v: večerni likovni tečaj, foto tečaj / začetni, nadaljevalni /, oblikovanje gline

informacije po tel.: 645571, 61513

Rezervacije vstopnic za predstave in koncerte: v galeriji ALGA, med 10.00 in 12.00 ter med 17.00 in 19.00, v soboto med 10.00 in 12.00 / tel.: 648 439/

### GALERIJA ALGA

### TEO TAVŽELJ

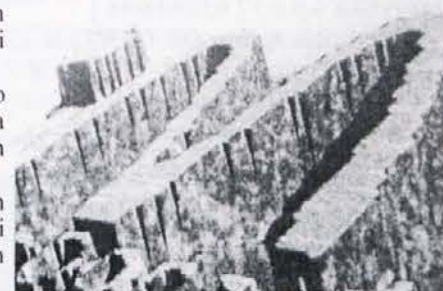


### GALERIJA INSULA

Na ogled so dela članov Društva obalnih likovnikov Insula, ki jih razstavljajo ob 10 obletnici odprtja galerije.

Poleg Izolana Borisa Benčiča so v galeriji razstavljeni tudi dela Erika Lovka, Bojan Štoklja in japonsca Masajuki Nagaseja.

Dela članov društva iz Kopra in Pirana so na ogled v palači Gravisi (italijanska skupnost) in v mestni galeriji v Piranu.



# POZIV ŠPORTNIM IN KULTURNIM DRUŠTVOM

SVET CENTRA ZA KULTURO, ŠPORT IN PRIREDITVE IZOLA na podlagi 10. člena Zakona o športu (UL RS št.22/98 in Odloka o ustanovitvi javnega zavoda Center za kulturo, šport in prireditve Izola, objavlja

## JAVNI RAZPIS

za sofinanciranje programov na področju ljubiteljske kulturne dejavnosti v okviru kulturnih društev in športa, ki so v javnem interesu v letu 1999 v občini Izola

1. Za zbiranje predlogov za sofinanciranje programov občinskih kulturnih in kulturno umetniških društev za leto 1999, ki jih bo v letu 1999 občina sofinancirala iz občinskega proračuna.

2. za zbiranje predlogov za sofinanciranje programov športa za leto 1999, ki jih bo v letu 1999 občina sofinancirala iz občinskega proračuna.

### I.

1. Na razpisu lahko sodelujejo registrirana občinska kulturna in kulturno-umetniška društva.

2. Na razpisu lahko sodelujejo naslednji izvajalci športnih programov:

- športna društva
- zveze športnih društev, ki jih ustanovijo društva za posamezna območja
- zavodi, gospodarske družbe, zasebniki in druge organizacije, ki so registrirane za opravljanje dejavnosti v športu in so splošno koristne in neprofitne.
- vrtci, osnovne šole, višje strokovne šole in visokošolski zavodi

### II.

V letu 1999 bomo sofinancirali naslednje programe

- na področju ljubiteljske kulturne dejavnosti:

#### a. OSNOVNI PROGRAM KULTURNIH IN KULTURNO-UMETNIŠKIH DRUŠTEV

- na področju športa:

#### a. ŠPORT OTROK IN MLADINE

- športno značko
- 80 urne programe, ki imajo značaj redne vadbe
- občinska tekmovanja osnovnih in srednjih šol ter tekmovanja na višjih nivojih v skladu z razpisi MŠŠ
- mladinske, kadetske in pionirske ekipe ter individualne skupine istih kategorij v društvih in klubih

#### b. ŠPORTNE IN ŠPORTNOREKREATIVNE PRIREDITVE

### III.

Občinska kulturna in kulturno-umetniška društva bodo sofinancirana po Merilih ZKDS in na podlagi uspešnosti dosedanjega delovanja

Izbrane športne programe bomo sofinancirali na podlagi Kriterijev za sofinanciranje športa v občini Izola v letu 1999. Prednost pri izboru bodo imela društva in klubi s sedežem v občini Izola in neprofitne organizacije in zavodi.

### IV.

Prijavite se lahko do 5.1.1999 na naslov: CENTER ZA KULTURO, ŠPORT IN PRIREDITVE IZOLA,

- za področje kulture OE KULTURNI CENTER IZOLA, Bazoviška 4.p.p.17 6310 Izola

- za področje športa OE CENTER ZA ŠPORT IZOLA, Kraška 1.p.p.61, 6310 Izola

### V.

Z izbranimi izvajalci bodo sklenjene pogodbe na osnovi sprejetega proračuna za leto 1999.

predsednik sveta  
Alojz Zorko

## LJUDJE BI KUPOVALI CENEJŠE KNJIGE

Vlado Grlica je Izolan, čeprav zadnja leta živi in dela v Ljubljani kjer ima založbo Desk, ki izdaja predvsem računalniško

literaturo in je na tem področju med najmočnejšimi v Sloveniji, letos pa se je odločil tudi za izdajanje knjig za mlade v sklopu zbirke

Grlica. Ker je prednovoletni čas kot narejen za darila v obliki knjig in ker se je pravkar končal sejem Infos na katerem so še nekatere njihove knjige za med nas je zanimalo, ali Slovenci sploh še imamo bralne navade.

- Knjiga ni darilo, ki ga prebereš enkrat in ga odložiš, saj jo za tabo lahko berejo otroci, prijatelji in še kdo. Knjiga je dobro darilo, ki si ga zapomniš, vanj napišeš posvetilo in ga običajno shraniš z ljubeznijo.

- **Velja to tudi za mladinsko literaturo, ki jo vi izdajate?**

- Žal imam občutek, da se mladim podarja malo knjig. Prodaja v Sloveniji poteka predvsem po knjižnicah, ljudje pa si v glavnem kupujejo sami razne priročnike. To gre še vedno zelo dobro, tako kot kuharice, kar je prav presenetljivo.

- **Kaj pa knjige s področja duhovnosti?**

- Na prvi pogled je tega dosti, ko pa pogledamo z naše, založniške strani pa to niso neke velike naklade in pretirano velika prodaja.

- **Kako torej prodati knjigo za otroke in mlade?**

- Predvsem s promocijo. Brez nje ne bo nič. Z njo je treba priti do otroka ali mladega človeka, mu jo pokazati in potem bo šlo. Morda sem optimist ampak še vedno sem prepričan, da otroci knjigo berejo. Tudi na zadnjem knjižnem sejmu v Frankfurtu sem ob tujih založnikih dobil vtis, da se knjiga bere, vendar moraš z njo priti prav do bralca. Mislim, da država na nepravilni način pomaga založnikom. Pomaga jim izdati knjigo in založnik je s tem pokrival stroške. Če pa bi namesto tega pomagala promovirati knjigo bi se založniki verjetno malo bolj potrudili.

- **Problem je seveda cena knjige. Popusti zelo vlečejo.**

- Seveda popusti vlečejo. Nas je zelo malo, bralcev še manj, stroški izdelave knjige so enaki kot zunaj in ni težko izračunati, kje je problem. Založniki smo vedno pripravljene delati popuste ampak nekaterih velikih knjigarn to niti ne zanima preveč, ker pač živijo od rabata, ki ga dobijo od knjige in če mi nižamo ceno je tudi njihov rabat oziroma zaslužek manjši. Pravi popusti pri nas so tisti, ko dejansko ne pokrijemo niti proizvodnih stroškov in takrat gre v glavnem za praznjenje skladišč.

- **To ste ugotovili tudi na INFOS-u.**

- Da, tam smo naše knjige za računalništvo, ki so stare, čeprav so stare kakšno leto in pol, prodali po 200 in 500 tolarjev in prodali smo ogromno količino knjig. Ljudje knjige potrebujejo ali pa jih kupijo za vsak slučaj, če jih bodo morda rabili. Knjige, ki so imele polno ceno od 2 do 4 tisoč tolarjev pa so šle slabše v promet.

- **Prevodov je veliko, domačih del malo.**

- To je tudi zato, ker mi domačega avtorja ne moremo plačati. V tujini avtor napiše dve knjigi na leto in živi odlično, pri nas pa mora napisati 6 do 7 knjig. Le avtorji, ki delajo za velike založbe lahko od tega živijo.

- **Kakšni so avtorski honorarji pri nas?**

- Točno ne morem povedati, ker mi vse prevajamo. Prevod avtorskih pravic in prevoda stane okoli dva tisoč mark, kar pomeni, da bi moral domači avtor napisati deset del, da bi imel takšno povprečno plačo.

- **Torej bi bila knjiga domačega avtorja še dražja?**

- Seveda, saj ti srce ne da, da bi mu za ves njegov trud in ustvarjalnost dal tako, kot da gre za delo, ki ga zmore vsak.



# ZAKAJ BI VAM POLICAJI POKVARILI NOVO LETO?

**AKTIVNOSTI POLICIJSKE POSTAJE IZOLA V MESECIH NOVEMBER IN DECEMBER NA PODROČJU CESTNEGA PROMETA**

Glede na zadnje dogodke in šikaniranje policistov PP Izola, ki smo zaradi tega, ker smo vsi, četudi nismo krivi, vrženi v isti koš s posamezniki, katere obsojamo, Vam žal nismo uspeli napisati našega "POROČILA" za pretekli teden. Dogajanje je bilo kljub temu pestro in bomo to nadoknadili v naslednjem tednu. Da pa glasilo ne bi bilo brez našega poročila, vam pošiljamo načrt aktivnosti policijske postaje Izola na področju prometne varnosti do konca letošnjega leta. **Kot boste sami videli, smo glede na posledice v prometnih nesrečah letos dobro delali, čeprav se število prometnih nesreč ni zmanjšalo. Ponosni smo na to, da so se zmanjšale posledice, predvsem mrtvi udeleženci.**



## OCENA PROMETNE VARNOSTI V 10. MESECIH LETOS IN PRIMERJAVA Z ENAKIM OBDOBJEM LANI:

Statistika nam pove, da se je na območju PP Izola zgodilo v lanskem letu v prvih 10. mesecih zgodilo **284 (lani 281) prometnih nesreč**. Od tega je bila **1 (4) s smrtnim izidom**, v katerih je umrla **1 (4) oseba**, v **28 (41) prometnih nesrečah** je bilo **8 (22) oseb hudo** in **23 (41) lažje telesno poškodovanih**. V tem obdobju (10. mesecev) smo obravnavali **3.395 (2.431) kršitev**, od teh je bilo izrečenih mandatnih kazni **3.036 (1.752)**.

V skladu z izdelanimi statistikami na področja prometne varnosti se v zadnjih dveh mesecih v letu lahko poveča število prometnih nesreč. Vzrokov za to je več: prazniki, poslabšane vozne razmere, povečano število udeležencev v prometu, povečano konzumiranje alkohola in drugo.

## AKTIVNOSTI V ZADNJIH DVEH MESECIH:

V teh dveh mesecih bomo zaradi predvidenega izvedli več poostrenih nadzorov, predvsem po ugotavljanju tistih kršitev, ki izstopajo kot vzroki prometnih nesreč in sicer: neprimerna hitrost, uporaba varnostnega pasu, stran - smer vožnje, izsiljevanje prednosti in kot sekundarni vzrok alkohol. Tako bomo v tem obdobju izvedli:

- najmanj 4 x mesečno poostren nadzor in meritev hitrosti na vseh cestah v občini Izola;
  - najmanj 4 x mesečno poostren nadzor nad psihofizičnim stanjem voznikov;
  - vsakodnevni poostren nadzor nad uporabo privezanosti z varnostnim pasom, tudi na zadnjih sedežih;
  - najmanj 3 x poostren nadzor nad spoštovanjem ostalih predpisov.
- Povdarek bo dan tudi uporabi luči podnevi, splošni tehnični brezhibnosti vozil, posedovanju zimske opreme, opremljenosti pešcev v prometu v večernem času, in drugo.
- Tako bodo v tem obdobju izvedene nekatere preventivno - represivne akcije, ki so poznane že iz prejšnjih let in sicer:
- **STOPIMO IZ TEME;**
  - **VARNA ZIMSKA VOŽNJA;** in
  - **NATAKAR! TAKSI PROSIM.**

Torej če zaključim: kljub temu, da smo kadrovsko okrnjeni, bomo storili vse, da boste vsi udeleženci v cestnem prometu, ki spoštujete predpise varni v prometu in da boste predvsem varno prišli na cilj, kamorkoli že ste namenjeni. V upanju na zdravico ob Novem letu vam želimo varno vožnjo!



Maks Turščak

KOMANDIR POLICIJSKE POSTAJE

## SVET RAČUNALNIŠTVA

### Kvadrofonija za notorične igralce



Diamond je za konec oktobra napovedal tudi izid nove zvočne kartice, ki bo nosila naziv **Monster Sound MX300**. Šlo naj bi za kartico, namenjeno zahtevnejšim igralcem računalniških iger. Posebnost kartice naj bi bila možnost priključitve štirih zvočnikov, kar naj bi krepko povečalo užitek ob igranju iger. V kartico je vgrajen Aurealov Audio pospeševalnik Vortex 2, ki podpira **128-glasovni sintetizator** z možnostjo nalaganja lastnih zvokov (DLS), pa tudi SoftDVD in AC-3. Skratka prava mala pošast, ki naj bi bila na voljo za okoli **200 DEM**.

**ADRIA COMPUTERS**

Adria Computers, Izola  
Trgovina z računalniki, Veliki trg 11,  
066/645-325 int.113  
ICQ N.:7980900

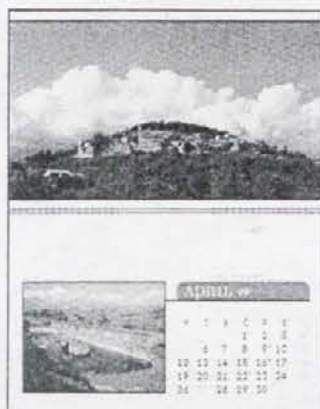
# KOLENDARJI 1999

## ENOLISTNI STENSKI KOLENDAR



- velikost koledarja: 108 X 48 cm
- označeni so prazniki in dela prosti dnevi
- poleg vsakega dne je prostor za beležko
- promocijska cena: 490,00 SIT + p.d.

## STENSKI KOLENDAR



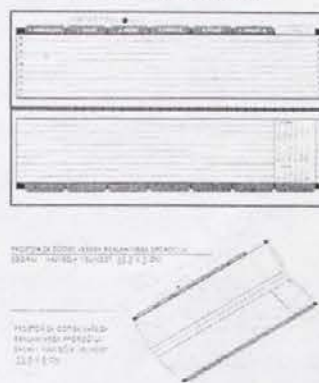
- velikost koledarja: 48 X 30 cm
- oziroma v raztegnjeni obliki 48 X 60 cm
- cena: 790,00 SIT + p.d.

## TRIDELNI KOLENDAR



- velikost koledarja: 33,5 X 69 cm
- 3 x 12 listov in podložni karton
- cena: 310,00 SIT + p.d.

## NAMIZNI KOLENDAR



- velikost koledarja: 33,5 X 14 X 5 cm
- na vsakem listu so tudi pomanjšani trije koledarski meseci ter dodaten prostor za beležke
- cena: 580,00 SIT + p.d.

BIROGRAFIKA  
**BORI**

POSLOVALNICA IZOLA / LEVSTIKOVA 1 / tel.: 647 780

**NA VSE KOLENDARJE JE MOŽEN DOTISK VAŠEGA REKLAMNEGA SPOROČILA**

# KRIMINALIJE

Na policijski postaji v Izoli je te dni vzdušje vsaj na prvi pogled dokaj normalno, policaji hodijo na teren, pišejo poročila, komandir in pomočniki opravljajo svoje običajno delo, tajnice tipkajo, dežurni dvigajo telefone, čistilke čistijo. Pa vendar ni čisto tako, saj je v pogovoru z vsemi čutili nekakšno napetost in nelagodnost zaradi dogodkov, ki so to policijsko postajo privedli na prve strani rumenega tiska in v vse informativne oddaje. Ko pa jim omeniš prispevka na POP TV in nekatere časopisne zapise postanejo zares slabe volje. Komandir Maks Turščak je povedal, da je zahteval objavo demantija v oddaji 24 ur, novinarja in hišo pa bo ovadil tožilstvu zaradi klevetanja oziroma objavljanja nepreverjenih informacij. "Če bom moral zaradi višjih interesov s tega mesta bom odšel s čisto vestjo in pokončno glavo" je zatrdil in dodal, da ne dovoli, da bi drugi svoje nedelo zakrivali z njegovo odstavitvijo.

Več o tem na 2. strani v prispevku z naslovom: **KOMANDIR SE NE DA.**

## ZA OČALA IN KAPO

V ulici IX. korpusa so vlomili v avtomobil Renault 5, iz njega pa odnesli le očala in kapo. Kmalu so jih odkrili in ugotovili, da imajo na vesti tudi serijo vlomov v avtomobile na koprskem. Bili so trije: D.M., E.H. in mladoletna T.S.

## PRI BURI JO JE POKIHAL

Pri kmečkem turizmu Bura je neznanec najprej vdrl v lastnikov osebni avtomobil Golf in iz njega odnesel usnjeno denarnico z dokumenti, malo kasneje pa je neznanec vdrl tudi v lokal a brez večjih posledic za lastnika.

Neznanec je že drugič vdrl oziroma skušal vdreti v Aladino bar v obrtni coni. Tokrat mu ni uspelo.

Na Kajuhovi pa je neznanec skušal vdreti v osebni avto Alfa Romeo a mu to ni uspelo. Policaji pa so zabeležili tudi tri kraje registrskih tablic.

## VLÓMILCI NA ODPADU

V odpad ob Prešernovi cesti so vlomili kar štirikrat in odnesli avtoradije, kasetofone, zvočnike in podobno. Kako so šli mimo glasnega in hudo zjegnega psa še ni znano.

## OVADILI DELAVCE LADJEDELNICE

Štiri delavce Ladjedelnice so policaji ovadili tožilstvu zaradi povzročitve požara, ki je septembra meseca na tuji ladji povzročil za 27 milijonov škode. Upamo, da so dobro zavarovani.

## HOME MADE 10.000

V dveh dneh je neznaec v Izoli uspel vnovčiti kar tri fotokopirane bankovce po 10.000 tolarjev. Dečki imajo opis lastnika: star je od 40 do 45 let, visok do 180 cm, rjavo kostanjevih las, oblečen v rjav suknjič. Govori slovensko brez dialekta. Bankovci so dokaj dobre fotokopije, vendar nekoliko zabrisanih barv in slabše kvalitete papirja, vsi pa imajo isto številko AA 2471913. Trgovci, gostinci in bankirji - pazite se.

## PETARDE SO ZAČELE

Po Livadah že poka in dečki so nekaj mladcev odpeljali domov k staršem in jih opozorili na nevarnost tega početja. Upamo, da bo pomagalo.

# ČRNO BELA GRADNJA

Nenavadna gradnja na Sončnem nabrežju je najprej pritegnila pozornost sosedov in mimoidočih, potem pa so prišli na vrsto mediji, le oblast se zaenkrat še ni zganila.

Pravzaprav se je zganila, vendar ne tako kot bi bilo pričakovati. Na informacije iz občine, da so zahtevali plačilo komunalnega prispevka in postavili nekatere zahteve v zvezi s podhodom, ki jih bo investitor upošteval so se glasno odzvali z nasdstropje višje pisarne upravne enote Izola, kjer so povedali, da oni niso izdali nobenega dovoljenja za omenjeno gradnjo in rušenje in da je vse skupaj torej črna gradnja. Res je investitor prigljalil na upravni enoti adaptacijo stavbe, vendar s tem v zvezi niso izdali nobenega dovoljenja, saj je bila vloga nepopolna. Še posebej jim ni jasno na kakšni osnovi je občina zaračunala komunalni prispevek, če investitor nima gradbenega dovoljenja.

In če bodo nesporazume med prvim in drugim nadstropjem občinske stavbe že nekako razrešili bi bilo prav, da jih razrešijo tudi z investitorjem, saj na pol podrta in na pol zgrajena stavba sredi mesta res ni posebna turistična zanimivost.

In kaj naj bi bilo v novoadaptirani stavbi? Po informaciji iz javne tribune o turizmu naj bi v pritličju uredili gostinski lokal, v prvem nadstropju pa zobozdravstveno ambulanto.





**OMEJENA KOLIČINA VOZIL PO IZJEMNO UGODNIH CENAH**

**avto JEREBE**

POLJE 9b IZOLA  
Tel.: 066 / 21 - 680

# MARTIN JE ZMAGAL



Tradicionalni Martinov tek od Kort do Šareda in nazaj je bil letos že pravo športno tekmovanje, saj so se ga udeležili številni pravi rekreativni tekači, zato se je vse skupaj končalo v slabi uri. O rezultatih poročamo na športnih straneh, dodajamo pa pripombo organizatorja, da je pogrešal Izolanke in Izolane, ki so lepo nedeljsko dopoldne očitno izkoristili za manj "naporne" opravke.

# POZOR! OMET ODPADA

Morda ne bo odveč, če vas spomnimo, da po stanovanjskem zakonu lokalna oblast lahko od lastnika stavbe, ki kakorkoli ogroža javno varnost, zahteva, da v določenem roku popravi fasado, zamenja polkna, zamenja žlebove in podobno. Takih hiš je v Izoli kar nekaj in po vsaki nevihti nekatere ulice pričajo o odpadanju ometa. Pešcem svetujemo previdnost, lastnikom pa tudi.



turistična agencija

**NOVO LETO**

- PRAGA 4 dni 20.900 SIT
- PARIZ 6 dni 40.900 SIT
- BUDIMPEŠTA (4 dni) 18.900 SIT

**NOVO !!! RENT A CAR**

Polje 21 / Izola / tel./fax: 066 646 - 747 / 041 68-44-00 / URNIK: 8.30 - 12.30, 17.00 - 19.00



	Četrtek	Petek	Sobota	Nedelja
	del.oblačno	deževno	deževno	del.oblačno
	max.10	max. 9	max. 10	max. 11
	min. 2	min. 1	min. 0	min. 2

ČETRTEK, 12.11.'98